Porównanie tłumaczeń Mateusza 26:45

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Wtedy przychodzi do uczniów Jego i mówi im śpicie w końcu i odpoczywacie oto zbliżyła się godzina i Syn człowieka jest wydawany w ręce grzeszników |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Następnie przyszedł do uczniów i mówi: Śpijcie dalej i odpoczywajcie, oto nadeszła godzina\* i Syn Człowieczy wydany jest w ręce grzeszników.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Wtedy przychodzi do uczniów i mówi im: Spicie w końcu i spoczywacie? Oto zbliżyła się godzina i Syn Człowieka wydawany jest w ręce grzeszników. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Wtedy przychodzi do uczniów Jego i mówi im śpicie w końcu i odpoczywacie oto zbliżyła się godzina i Syn człowieka jest wydawany w ręce grzeszników |

1. 1) <x>470 26:18</x>; <x>500 12:23</x>; <x>500 13:1</x>; <x>500 17:1</x> [↑](#footnote-ref-2)